

Szám BfNPI: 3113 1./2016.  
Nyilvt.szám: 112./2016.

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a **Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság**

Székhely: 8229 Csopak, Kossuth u. 16.  
Bankszámlaszám: 10048005-01711954 Magyar Államkincstár Veszprém Megyei  
Igazgatóság  
Adószám: 15325770-2-19  
Képviseli: Puskás Zoltán Igazgató  
mint Vevő (a továbbiakban: Vevő)

másrészről **Balatonfüred Város Önkormányzata**

Székhely: 8230 Balatonfüred, Szent István tér 1.  
Számlaszám: 11748069-15429207  
törzsszám: 734158  
adóigazgatási azonosító száma::15734154-2-19  
Képviseli: Dr. Bóka István polgármester  
mint Eladó (a továbbiakban: **Eladó**, együttesen: Felek)

mint **Eladó** (továbbiakban: Eladó) között az alábbi feltételekkel:

### 1. Előzmények

- 1.1. Balatonfüred Város Önkormányzata (8230 Balatonfüred, Szent István tér 1.) és a Pápai Építész Stúdió Kft. (8500 Pápa, Eötvös u. 24.) 2016. február 16. napján tervezési szerződést kötöttek a Balatonfüred 2376. hrsz-on található Lóczy-barlang fogadóépületének tervezése tárgyában a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság által szolgáltatott tervezési program alapján.
- 1.2. Szerződés tartalma (kivonat):
  - a. Tervező elkészíti a tárgyi ingatlan és a 2375 hrsz-ú Öreghegyi utca Rizling utcától a tárgyi ingatlanig tartó szakaszának geodéziai felmérését.
  - b. Tervező elkészíti a tárgyi ingatlanon Megrendelő által megjelölt építési helyszínre a tervezési programban meghatározott fogadóépület építési engedélyezési terveit az építésügyi és építésfelügyeleti hatósági eljárásokról és ellenőrzésekről, valamint az építésügyi hatósági szolgáltatásról szóló 312/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet rendeletben foglalt műszaki tartalommal és szakági (tartószerkezeti, tűzvédelmi, épületgépészeti és villamossági) munkarészekkel. A cca. 200 m<sup>2</sup> bruttó alapterületű fogadóépület fedett gyülekezőhelyet, shopot, kiállítóteret és mosdó-WC helyiségcsoportot tartalmaz, a barlang bejáratával fedett folyosó köti össze. Az épület tervei tartalmazzák a telken belüli közlekedési felületek (járdák, lépcsők, parkoló) építészeti terveit és engedélyezési szinten az épület berendezéseinek, bútorainak (padok, ivókút, árusító pult és polcok) terveit.
  - c. Tervező a tervezés során szükséges szakhatósági egyeztetéseket lefolytatja.
- 1.3. Mezei László tervező, a Pápai Építész Stúdió Kft. ügyvezetője kötelezettség vállaló nyilatkozatát adta a tervek harmadik fél részére történő közlésre, értékesítésre, rendelkezésre bocsátására és harmadik fél általi felhasználására.
- 1.4. Szerződés mellékleteit képezi külön csatolás nélkül a tervező kötelezettség vállaló nyilatkozata, továbbá előzmény szerződésként a Balatonfüred Város Önkormányzata és a Pápai Építész Stúdió Kft. által kötött Tervezési szerződés.

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán igazgató

Balatonfüred Város Önkormányzata  
Dr. Bóka István polgármester



1.5. Fenti előzmények után Felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

## 2. A szerződés tárgya

2.1. Eladó eladja, Vevő pedig megveszi a fenti szerződés eredményeként szolgáltatott építési engedélyezési terveket az alábbiak szerinti vételár ellenében, a fenti szerződésben meghatározott tartalommal egyezően:

- a. a tárgyi ingatlanon az Önkormányzat által megjelölt építési helyszínre a tervezési programban meghatározott fogadóépület építési engedélyezési terveit, továbbá
- b. a tárgyi ingatlan és a balatonfüredi 2375. hrsz-ú Öreghegyi utca Rizling utcától a tárgyi ingatlanig tartó szakaszának geodéziai felmérését;
- c. a tervek tartalmazzák engedélyezési szinten az épület berendezéseinek, bútorainak terveit is;
- d. továbbá a tervezés során szükséges szakhatósági engedélyek beszerzésének lefolytatását, illetve ennek igazolását.

## 3. A teljesítés módja

3.1. Eladó köteles a szerződés tárgyát képező terveket és a jelen szerződés 2.1. a-d pontjában felsorolt iratokat és engedélyeket a szerződéskötéstől számított egy héten belül – legkésőbb 2016. június 06 napjáig – Vevő tulajdonába átadni, a Vevő pedig köteles átvenni, és annak ellenértékét megfizetni. Eladó előteljesítésre jogosult.

3.2. Eladó az átadás pontos időpontjáról legalább egy munkanappal korábban értesíteni köteles Vevőt. Az átadás a Megrendelő székhelyén Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság 8229 Csopek, Kossuth u. 16. hivatali munkaidőben történik.

3.3. Az építési engedélyezési tervdokumentációt Eladó 4 nyomtatott példányban és egy digitális PDF formátumban átadja Vevőnek. Vevő képviselője köteles a megadott időpontban a teljesítés helyén tartózkodni, és a terveket és iratokat átvenni. Az átadás-átvételéről a Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, amely a teljesítésigazolás alapját képezi. Vevő a teljesítésigazolást a szerződésszerű teljesítéstől számított 3 (három) napon belül köteles kiállítani és Eladó részére átadni. Eladó a 4.1. pont szerinti számláját a teljesítésigazolás átvételét követően jogosult kiállítani, a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint.

3.4. A tervek, dokumentumok teljes körű átadás-átvételéért a Vevő részéről felelős:

Név: Dr. Kopek Annamária  
Telefonszám: 30/491-0085  
E-mail cím: kopek@bfnp.hu

A tervek, dokumentumok teljes körű átadás-átvételéért az Eladó részéről felelős:

Név: Kosler Zoltán  
Telefonszám: 87/581-235  
E-mail cím: kosler\_zoltan@balatonfured.com

Teljesítés igazolás kiállítására jogosult Vevő részéről:

Név: Petróczy Imre  
Telefonszám: 30/491-0095  
E-mail cím: petroczi@bfnp.hu

3.5. A jelen szerződéssel kapcsolatos minden közlést, kérést, követelést, lemondást, bejelentést vagy a szerződés által megkívánt vagy megengedett más értesítést *írásban*, elsősorban e-mailben kell elküldeni.

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán igazgató

Balatonfüred Város Önkormányzata  
Dr. Bóka István polgármester





#### 4. Vételár, fizetési feltételek

- 4.1. Vevő által számla ellenében fizetendő vételár (ellenérték): 2.432.000 Ft + 27% Áfa, azaz bruttó **3.088.640 Ft**, mely tartalmazza a jelen szerződés 2.1. pontjában felsorolt dokumentumok vételárát – kivéve a szakhatósági díjakat – és valamennyi egyéb az átadással felmerülő költséget is.
- 4.2. Vevő által fizetendő szakhatósági díjak:  
- hozzájárulási illeték: 3.000 Ft (áfamentes)  
- elvi építési engedély, összefoglalt építési, bontási engedély: 14.000 Ft (adóköron kívüli)  
- népegészségügyi osztály szolgáltatási díj (ÉTDR): 8.700 Ft (áfamentes)  
Összesen: **25.700 Ft** (mellékletben)
- 4.3. Teljes szerződéses vételár: 4.1. és 4.2. pontok szerint: **3.114.340 Ft**.
- 4.4. Felek rögzítik, hogy a fenti díj tartalmazza a már lefolytatott hatósági eljárásokkal kapcsolatban felmerült eljárási díjakat, illetékeket, költségeket, ingatlan nyilvántartási adatok beszerzését, a szakhatóságok által esetlegesen előírt, és a tervezési munka elvégzéséhez a Pápai Építéstudió Kft. Tervező által már elkészített hatásvizsgálatok, elemzések elkészítését is. Szerződő felek megállapodnak, hogy a jelen adásvételi szerződés teljesítéséig le nem zárult hatósági eljárásokkal összefüggésben felmerülő eljárási díjak, illetékek, költségek, ingatlan nyilvántartási adatok beszerzése, a szakhatóságok által esetlegesen előírt, és a hatásvizsgálatok, elemzések elkészítése a Vevő feladata és költsége. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen adásvételi szerződés teljesítéséig le nem zárult hatósági eljárások lefolytatása és az azokkal összefüggésben felmerülő feladatok ellátása, okiratok beszerzése és költségek viselése jelen szerződés tárgyát nem képezik, ezek követelésére Vevő az Eladótól sem hibás teljesítés, sem más jogcímen nem jogosult.
- 4.5. Vevő előleget nem fizet. A teljesítést követően a Vevő a teljesítés igazolás alapján benyújtott számlát a teljesítéstől számított 30 napon belül egyenlíti ki banki átutalással az Eladó OTP banknál vezetett 11748069-15429207 számú számlájára.
- 4.6. Vevő támogatási kérelmet kíván benyújtani Gazdaságfejlesztési és Innovációs Operatív Program (GINOP) 7.1.5-16. kódszámú, a Nemzeti Parkok komplex turisztikai fejlesztése tárgyú felhívás keretében. A pozitív elbírálás esetén a fenti projektből történik a finanszírozás, így a jelen adásvételi szerződés ellenértékének megfizetése is.

#### 5. Eladó kötelezettségei

- 5.1. Eladó vállalja, hogy a dokumentumokat a jelen szerződés 3.3. pontjában megjelölt terjedelemben és módon a Vevőnek átadja.

Eladó szavatolja, hogy az átadásra kerülőtervek és iratok mindenben megegyeznek a Tervező által a 2016. február 16. napján kelt tervezési szerződés alapján szolgáltatott terveknek. Szerződő felek rögzítik, hogy a tervek megfelelőségével kapcsolatban esetlegesen felmerülő szavatossági igényeket Vevő közvetlenül a Tervezővel szemben jogosult érvényesíteni.

- 5.2. Eladó köteles Vevőt haladéktalanul írásban értesíteni minden olyan körülmény, esemény bekövetkezéséről, amely jelen szerződés teljesítését befolyásolhatja.

#### 6. Vevő kötelezettségei

- 6.1. Vevő köteles a dokumentumokat az Eladó által jelzett időpontban, a jelen szerződés 3.3. pontja szerint átvenni.
- 6.2. Amennyiben a Vevő a jelen szerződés szerinti fizetési kötelezettségével késedelembe esik, az

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán igazgató

Balatonfüred Város Önkormányzata  
Dr. Bóka István polgármester



50



Eladó a mindenkori jegybanki alapkamat szerinti mértékű késedelmi kamatot számíthatja fel.

## 7. Szerződésszegésért való felelősség, késedelem

- 7.1. A teljesítési határidők elmulasztása esetén késedelmi kötbér, nem teljesítés esetén meghiúsulási kötbér megfizetését vonja maga után. A kötbér alapja a tervek jelen szerződésben meghatározott nettó vételára.
- 7.2. A késedelmi kötbér mértéke: a nettó ár napi 1 %- a. A késedelmi kötbér maximális mértéke a teljes nettó vételár 10%-a, melynek elérése után fennáll a jogosult fél lehetősége, hogy felmondja a szerződést.
- 7.3. Vevő hibás teljesítést nem fogad el és tudomásul veszi, hogy Eladó a jelen szerződés tárgyát képező tervek tartalmáért, megvalósíthatóságáért felelősséget vállalni nem tud. A meghiúsulási kötbér (nem teljesítés) mértéke a vételár nettó értékének: 25%-a.
- 7.4. Ismételt és / vagy súlyos szerződésszegés esetén bármelyik fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal a jelen szerződéstől elállni, illetve azokat azonnali hatállyal felmondani. Ha az elállásra, illetve azonnali hatályú felmondásra az Eladónak felróható ok miatt került sor, az Eladó a tervek és dokumentumok vételárának alapulvételével a már érvényesített késedelmi kötbérral együtt összesen 25% mértékű meghiúsulási kötbért köteles fizetni a Vevőnek.
- 7.5. A 7.4. pontban foglaltak alkalmazásának feltétele, hogy a Vevő egyoldalú jognyilatkozatának – az elállási, illetve a felmondási ok megjelölésén túl, – részletesen tartalmaznia kell a meghiúsulási (késedelmi) kötbér érvényesítését megalapozó tényeket, a kötbér alapjául szolgáló értéket, valamint a kötbérezéssel érintett termékek, szolgáltatások körét. Vevő az érvényesített kötbért jogosult a vételárból visszatartani.
- 7.6. A szerződés azonnali hatályú felmondására, felbontására, illetve a vonatkozó jogkövetkezmények alkalmazására különösen akkor kerülhet sor, ha Eladó részéről történt szerződésszegő felmondás, jelen szerződés szerinti kötbér maximum elérése vagy 30 napos késedelem elérése miatt kerülhet sor.
- 7.7. Eladó a jelen szerződés aláírásával is nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Eladó átláthatósági nyilatkozata a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
- 7.8. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az átláthatóságát befolyásoló, az átláthatósági nyilatkozatban megadott adatokban változás következik be, vagy ha a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek, úgy azt haladéktalanul, de legkésőbb 3 napon belül írásban közli a Vevővel. Eladó ugyancsak haladéktalanul köteles a Vevőt értesíteni, ha szervezetében tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Eladó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.
- 7.9. Eladó tudomásul veszi, hogy jelen szerződést a Vevő kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha az átláthatósági nyilatkozatban valótlan adatot közölt, vagy ha a jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.
- 7.10. Eladó képviselője hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt személyes adatait a jelen szerződés és a hozzá kapcsolódó iratok tartalmazzák; hozzájárul továbbá, hogy személyes adatait a Vevő szerződéseit nyilvántartása, a szerződési feltételek és pénzügyi teljesítések követése, ellenőrzése érdekében kezelje.

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán igazgató

Balatonfüred Város Önkormányzata  
Dr. Bóka István polgármester



7.11. Jelen szerződés megszűnik (megszüntethető) azonnali hatályú felmondással, amennyiben Eladó a jelen szerződésből eredő kötelezettségeit súlyosan megszegi. Az azonnali hatályú felmondás oka lehet különösen az átláthatóságra vonatkozó követelmények nem teljesítése.

## 8. Záró megállapodások

8.1. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatos információkat, egyéb adatokat – kivéve a közérdekű adatnak minősülő információt és egyéb, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott eseteket – csak a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával lehet nyilvánosságra hozni.

8.2. Eladó képviselője a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt adatait a jelen szerződés és a hozzá kapcsolódó iratok tartalmazzák, hozzájárul továbbá, hogy a adatait a Vevő szerződéses nyilvántartása, a szerződési feltételek és pénzügyi teljesítések követése, ellenőrzése érdekében kezelje.

8.3. Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal jogosult ellenőrizni a rendelkezésre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását. Tudomásul veszik továbbá, hogy a jelen szerződés lényeges tartalmáról a költségvetési pénzeszközök felhasználásának nyilvánossága érdekében a szükséges tájékoztatást megadják, azt üzleti titok címén nem tagadják meg.

8.4. Eladó képviselője jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt adatait az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény alapján a Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság (BfNPI) a Projekt pénzügyi elszámolásához a Irányító Hatóság által igényelt körben és mértékben a szerv rendelkezésére kiadja és a szerv az Eladó adatait a Projektelszámolás befejezéséig a szükséges mértékben és ideig kezelje.

8.5. Környezetvédelmi előírások (zöld szempontok):  
A szerződés teljesítése során a felek – az elővigyázatosság elvének figyelembe vételével – vállalják az alábbiakat:

- környezeti elemek kímélése, takarékos használata,
- az elektronikus kommunikáció előtérbe helyezése a papíralapú helyett,
- a környezettudatos magatartás megtartására törekvés,
- írásba foglalt kapcsolatukat kétoldalas nyomtatással, valamint újrahasznosított papír használatával biztosítják.

8.6. Felek megállapodnak, hogy ezen szerződés módosítása csak abban, a felek egyetemes hozzájárulásával történhet.

8.7. Felek a jelen szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a Ptk. szabályait tekintik irányadónak, különösen az adásvételi szerződésre és a szerződésszegésre vonatkozó rendelkezéseket.

8.8. Felek a szerződéssel összefüggő esetleges vitáikat békés úton rendezik, amennyiben az mégsem vezetne eredményre, úgy az esetleges jogviták elbírálására alávetik magukat a Veszprémi Járásbíróság illetékességének.

8.9. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékleteivel együtt 5 (öt) eredeti példányban készült, amelyből 2 példány Eladót, 3 példány Vevőt illeti.

Fentiek tanúsításaként Felek jelen szerződést gondos áttanulmányozás után, mint akaratukkal

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
Puskás Zoltán igazgató

Balatonfüred Város Önkormányzata  
Dr. Bóka István polgármester





mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselők útján jóváhagyólag, fenntartások nélkül aláírták.

Jelen szerződés mellékletét képezik az alábbi mellékletek:

1. sz. melléklet: Átláthatósági nyilatkozat
2. sz. melléklet: Tervező Kötelezettségvállaló nyilatkozata (külön csatolás nélkül is)
3. sz. melléklet: Tervezési szerződés (külön csatolás nélkül is)
4. sz. melléklet: Szakhatósági hozzájárulás és befizetésének igazolása a Balatonfüredi Önkormányzat részéről
5. sz. melléklet: Elvi építési engedély, összefoglalt építési, bontási engedély befizetésének igazolása a Balatonfüredi Önkormányzat részéről
6. Népegészségügyi osztály szolgáltatási díj (ÉTDR) befizetésének igazolása a Balatonfüredi Önkormányzat részéről

Kelt: Csopak, 2016. május 30.

.....  
Vevő  
**Puskás Zoltán**  
igazgató  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
.....  
Pénzügyi ellenjegyző  
Veszelszki Márta gazdasági igazgatóhelyettes  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

.....  
Eladó  
**Dr. Bóka István**  
polgármester  
Balatonfüred Város Önkormányzata  
.....  
Pénzügyi ellenjegyző  
Balatonfüred Város Önkormányzata

.....  
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság  
**Puskás Zoltán** igazgató

.....  
Balatonfüred Város Önkormányzata  
**Dr. Bóka István** polgármester